

Duschrinne **CeraFloor Pure**

Shower channel CeraFloor Pure

Caniveau de douche CeraFloor Pure

Douchegoot CeraFloor Pure

Sumidero lineal CeraFloor Pure

Sumidouro linear CeraFloor Pure

Listwa odpływowa CeraFloor Pure



DALLMER

Inhaltsverzeichnis

Contents / Table des matières / Inhoudsopgave /
Tabla de contenidos / Tabela de Conteúdos / Spis treści

1. Wichtige Hinweise.....	3
Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking / Importantes Nota / Importante Nota / Istotne informacije.....	3
2. Passende Ablaufgehäuse.....	5
Suitable drain housings / Boîtier d'écoulement approprié / Bijpassende afvoerput /	5
Carcasa de desagüe adecuada / Caixa de descarga adequada / Pasujaca obudowa odpływu.....	5
3. Bodenaufbau.....	6
Floor covering / Revêtement de sol / Bevloering / Revestimiento superficie / Cobertura da pavimentação / Zabudowa podłogowa.....	6
3.1 DallFlex	6
3.2 CeraFlex	7
4. Wandaufbau DallFlex / CeraFlex	8
Wall covering / Revêtement mural / Wandbekleding / Revestimiento mural / Cobertura da parede / Zabudowa ścienna.....	8
4.1 DallFlex	8
4.2 CeraFlex	8
5. Umbau für Naturstein.....	10
Conversion for natural stone / Conversion de la pierre naturelle / Conversie van natuursteen /	10
La conversión de la piedra natural / Conversão de pedra natural / Konwersja z kamienia naturalnego	10
6. Inhalt der Lieferung	11
Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering / Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy.....	11
7. Einbaumaße	11
Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten / Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe	11
8. Einbau.....	12
Installation / Montage / Inbouw / Montaje / Montagem / Montaż	12
9. Reinigung und Pflege.....	18
Cleaning and care / Le nettoyage et le soin / Reiniging en verzorging / Limpieza y cuidado / Limpeza e cuidados / Konserwacja.....	18
10. Ersatzteile und Zubehör.....	19
Spare parts and accessories / Remplacement et accessoire / Reserveonderdeel en toebehoren /	19
Pieza de recambio y accesorio / Peça sobresselente e acessório / Części zamienne i wyposażenie	19

1. Wichtige Hinweise

Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking /
Importantes Nota / Importante Nota / Istotne informacje

- DE **Hinweis:** Verbundabdichtungen sind gemäß der DIN 18534 -Abdichtung von Innenräumen- auszuführen. Der Anschluss an das Entwässerungssystem / Dichtmanschette erfolgt gemäß der Montageanleitung der Dallmer GmbH + Co.KG.
- GB **Note:** Bonded waterproofings are to be executed according to DIN 18534 - Interior waterproofing. The connection to the drainage system / sealing collar has to be made according to the installation constructions of the company Dallmer GmbH + Co.KG.
- FR **Remarque :** Étanchéités composites doivent être exécutés selon la norme DIN 18534 - Étanchement d'intérieur. La connexion au système d'évacuation d'eau / collette d'étanchéité doit être réalisée selon la notice de pose de la société Dallmer GmbH + Co.KG
- NL **Opmerking:** Naadafdichtingen moeten in overeenstemming met DIN 18534 van -Afdichting van ruimten- worden uitgevoerd. Aansluiting op de drainagesysteem / afdichtmanchet gebeurt volgens de montagehandleiding Dallmer GmbH + Co.KG.
- ES **Nota:** Impermeabilizaciones solidarias tienen que ser efectuadas según la DIN 18534 "Impermeabilización de espacios interiores". La conexión al sistema de drenaje / manguito de estanqueidad se realiza de acuerdo con las indicaciones de montaje de la empresa Dallmer GmbH + Co.KG.
- PT **Nota:** Vedações combinadas devem ser realizadas de acordo com a DIN 18534 "Vedações de interiores". A conexão ao sistema de escoamento / manguito de vedação efectua-se de acordo com o manual de instruções da empresa Dallmer GmbH + Co.KG
- PL **Uwaga:** Uszczelnienia zespolone należy wykonywać wg DIN 18534 – Uszczelnienia pomieszczeń wewnątrz budynków. Ich podłączenie do systemu odwadniania / kołnierza uszczelniającego należy realizować zgodnie z instrukcją montażu firmy Dallmer GmbH + Co.KG.

- DE Alle technischen Daten der Montageanleitung sind sorgfältig erstellt, bei offensichtlichen Irrtümern bleiben nachträgliche Korrekturen vorbehalten.
- GB All technical data of the installation manual has been prepared with care, subject to subsequent corrections of obvious errors.
- FR Toutes les informations techniques figurant dans la notice de montage sont élaborées avec soin. En cas d'erreurs manifestes, des corrections ultérieures demeurent sous réserve.
- NL Alle technische gegevens van de montage-instructies zijn zorgvuldig opgesteld, bij duidelijke fouten blijven latere correcties voorbehouden.
- ES Todos los datos técnicos de estas instrucciones de montaje se elaboraron con la debida atención, en caso de errores notorios nos reservamos el derecho a efectuar las correcciones oportunas.
- PT Todos os dados técnicos das instruções de montagem foram elaborados meticulosamente. Em caso de erros evidentes, reservamos para nós o direito a correções posteriores.
- PL Wszystkie dane techniczne zawarte w instrukcji montażu zostały starannie spisane. W przypadku oczywistych pomyłek zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania późniejszych zmian.

- DE **Hinweis:** Die Einhaltung dieser Einbau-Empfehlung ist Voraussetzung für einen Gewährleistungsanspruch auf der Grundlage unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen.
- GB **Note:** Compliance with this installation recommendation is required for a warranty claim based on our sales and delivery conditions.
- FR **Remarque :** L'observation de cette recommandation de pose est la condition préalable pour un recours en garantie sur la base de nos conditions de vente et de livraison.
- NL **Opmerking:** Het opvolgen van de aanbevelingen voor het inbouwen is - op basis van onze Voorwaarden voor Verkoop en Levering een voorwaarde om aanspraak te kunnen maken op garantie.
- ES **Nota:** El cumplimiento de esta recomendación de montaje es requisito indispensable para el derecho de garantía según nuestras condiciones de venta y entrega.
- PT **Nota:** A observação deste recomendação de montagem é uma condição para o direito à garantia com base nas condições de venda e fornecimento.
- PL **Wskazówka:** Zgodnie z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy przestrzegane są niniejsze zalecenia dotyczące montażu.

1. Wichtige Hinweise

Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking /
Importantes Nota / Importante Nota / Istotne informacije

DE **Duschrinne ablängen** (max. 50 mm links/rechts)
Das Ablängen der Edelstahl-Schiene ist nicht ganz einfach und erfordert besondere Aufmerksamkeit:

Arbeitsschritte

1. Duschrinne mit der Rückseite nach oben im Schraubstock einspannen!
Zum Schutz vor Kratzern Kunststoffbacken verwenden oder Stofflappen als Polster zwischenlegen.
2. Mit Bleistift gewünschte Länge/Schnittstelle markieren.
3. Duschrinne mit einem Edelstahl-Trennblatt ablängen, geringe Drehzahl einstellen.
4. Neues Schleifpapier mit Körnung 240 über eine Feile legen und vorsichtig die Kanten brechen.

Es dürfen keine Werkzeuge (Sägen, Feilen, Schleifpapier) verwendet werden, die zuvor für die Bearbeitung eisenhaltiger Materialien benutzt wurden.
Grund: Eisenpartikel werden in den Edelstahl der Schiene übertragen und verursachen Fremdstoff!

GB **Shower channel - cut-to-length rail** (maximum 50 mm to the left/right)
The cutting to length of the stainless steel rail is not very easy and requires special attention:

Work steps:

1. Clamp the shower channel with its back facing upwards in the vice! Please use plastic jaws to protect against scratches or insert a cloth as a cushion.
2. Mark desired length/interface with a pencil.
3. Cut the rail to length with stainless steel saw blade, low speed.
4. Place new sandpaper with 240 grain on a file and carefully break the edges.

No tools may be used (saw, file, sandpaper) which have been used before for processing ferrous materials.
Reason: Iron particles are transferred to the stainless steel of the rail and cause extraneous rust!

FR **Caniveau de douche – Mise à la longueur du rail** (maximum 50 mm à gauche/à droite)
La mise à la longueur du rail en inox n'est pas tout-à-fait simple et réclame une attention particulière :

Étapes de travail

1. Serrer le rail caniveau de douche dans l'étau avec la face arrière vers le haut ! Pour protéger contre les rayures, veuillez utiliser des mâchoires en plastique ou bien insérer des chiffons en tissu en tant que rembourrage.
2. Marquer la longueur/le point de coupe souhaité à l'aide d'un stylo.
3. Mettre le rail à la longueur avec une acier inoxydable lame de sciage, faible vitesse.
4. Poser un nouveau papier abrasif de grain 240 sur une lime et casser les bords avec précaution.

On ne doit utiliser aucun outil (scies, limes, papier abrasif) ayant été utilisé auparavant pour traiter des matériaux contenant du fer.
Motif : les particules de fer sont transmises dans l'inox du rail en provoquant la formation de rouille !

NL **Douchegoot – schuifrail** (maximaal 50 mm links/rechts)
Het pas zagen van de edelstaalschuifrail is niet zo eenvoudig en vereist bijzondere aandacht.

Werkstappen

1. Douchegoot-schuifrail met de achterkant naar boven in de bankschroef spannen! Ter bescherming tegen krassen a.u.b. kunststofklemmen gebruiken of stoflappen als bescherming ertussen leggen.
2. Met een potlood de (het) gewenste lengte/snijpunt markeren.
3. Schuifrail met een roestvrij staal zaagblad pas zagen, lage snelheid.
4. Nieuw schuurpapier met 240 korrel over een vijl leggen en voorzichtig de kanten breken.

Er mag geen gereedschap (zagen, vijlen, schuurpapier) gebruikt worden, dat voordien voor de bewerking van ijzerhoudend materiaal gebruikt werd.
Reden: IJzerdeeltjes worden op het edelstaal van de schuifrail overgebracht en veroorzaken vreemd roest!

ES **Sumidero lineal – Corte a medida de rieles** (maximal 50 mm izquierda / derecha)
El corte de los rieles de acero inoxidable no es del todo fácil y requiere una atención especial:

Pasos de trabajo:

1. Sujetar el riel sumidero lineal en el tornillo de banco con la cara inferior hacia arriba. Para evitar rayados es conveniente utilizar mordazas de plástico o bien colocar paños entre la mordaza y la pieza.
2. Por medio de un lápiz marcar la longitud deseada o el punto de corte.
3. Cortar el riel utilizando un hoja de sierra acero inoxidable, baja velocidad.
4. Envolver una lima con una nueva hoja de papel de lija del grano 240 y matar con cuidado las aristas.

No se deben utilizar herramientas (sierras, limas, papel de lija) previamente utilizadas para la mecanización de materiales ferríticos.
Motivo: transfer de partículas ferríticas al acero inoxidable del riel que pueden ser el causante de herrumbre de origen externo.

PT **Sumidouro linear – Calha à medida** (No máximo 50 mm à esquerda/à direita)
O corte da calha de aço inoxidável à medida não é precisamente fácil e requer uma atenção especial:

Passos de trabalho

1. Fixar a calha sumidouro lineal no torno de bancada com a parte traseira calha voltada para cima! Como proteção contra arranhões é favor usar maxilas de plástico ou intercalar alguns panos para almofadar.
2. Marcar a lápis o comprimento/ponto de corte pretendido.
3. Cortar a calha com serra com uma lâmina aço inoxidável, baixa velocidade.
4. Aplicar uma folha de lixa de granulação 240 sobre uma lima e quebrar cuidadosamente os cantos.

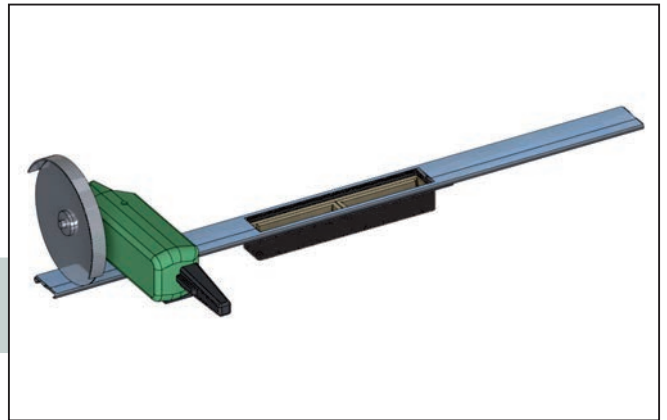
Não devem ser utilizadas ferramentas (serras, limas, lixas) que tenham sido usadas, anteriormente, para tratamento de materiais ferrosos.
Motivo: As partículas de ferro são transmitidas ao inox da calha provocando ferrugem de origem externa!

PL **Listwa odpływowa – Przyciąć profil** (maks. 50 mm z lewej/z prawej)
Przycinanie profilu ze stali szlachetnej nie jest takie proste i wymaga szczególnej uwagi.

Etapy pracy

1. Zamocować profil listwa odpływowa imadle stroną tylną do góry!
Dla ochrony przed zarysowaniem należy używać szcęk z tworzywa sztucznego lub podłożyć kawałki materiału jako wyściółkę.
2. Zaznaczyć ołówkiem żądaną długość/miejsce przycięcia.
3. Przyciąć profil używając nowego brzeszczotu piły, ustaw niską prędkość.
4. Nowy papier ścierny o ziarnistości 240 położyć na pilniku i ostrożnie złamać krawędzie.

Nie wolno stosować narzędzi (piły, pilniki, papier ścierny) używanych uprzednio do obróbki materiałów zawierających żelazo.
Powód: cząstki żelaza przenoszone są na stal szlachetną profilu i powodują korozję obcą!

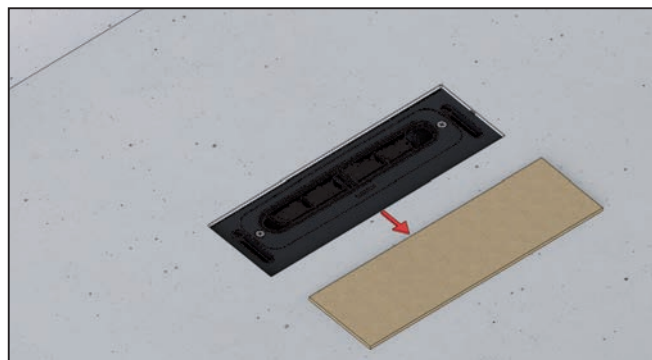


2. Passende Ablaufgehäuse

Suitable drain bodies / Boîtier d'écoulement approprié / Bijpassende afvoerput /
Carcasa de desagüe adecuada / Caixa de descarga adequada / Pasująca obudowa odpływu

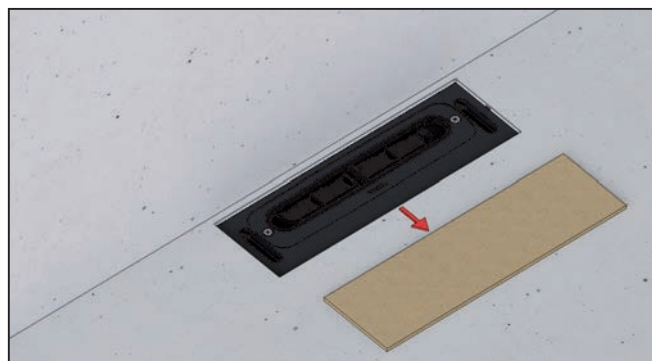
DallFlex / DallFlex Plan

539007
539014
539021
539038
539045
539052



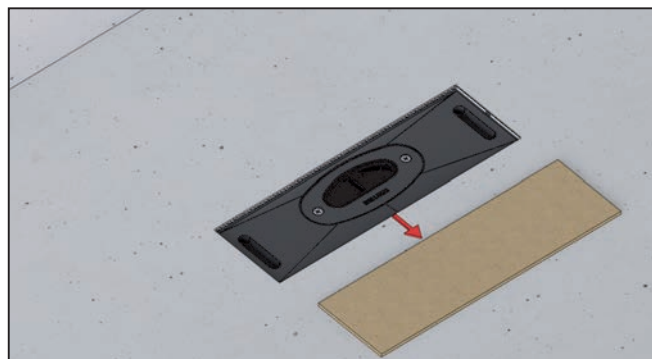
CeraFlex / CeraFlex Plan

537140
537157



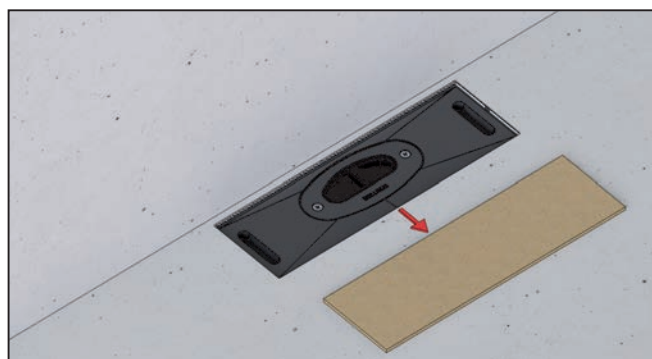
DallFlex senkrecht / vertical / verticaal / pionowy

539076



CeraFlex senkrecht / vertical / verticaal / pionowy

537164



- DE **Achtung:** Das Ablaufgehäuse CeraWall ist nicht mit der Duschrinne CeraFloor Pure kombinierbar!
GB **Attention:** The drain body CeraWall cannot be combined with the shower channel CeraFloor Pure!
FR **Attention:** Le corps d'avaloir CeraWall n'est pas compatible avec le caniveau de douche CeraFloor Pure!
NL **Attention:** De afvoerkolk CeraWall kan niet worden gecombineerd met de douchegoot CeraFloor Pure!
ES **Atención:** El CeraWall cazoleta sumidero no puede ser combinado con el sumidero lineal CeraFloor Pure!
PT **Atenção:** O CeraWall caixa do sumidouro não pode ser combinada com sumidouro linear CeraFloor Pure!
PL **Poważanie:** CeraWall korpus wpustu nie może być połączona z listwą odpływowa CeraFloor Pure!

3. Bodenaufbau

Floor covering / Revêtement de sol / Bevloering /
Revestimiento superficie / Cobertura da pavimentação / Zabudowa podłogowa

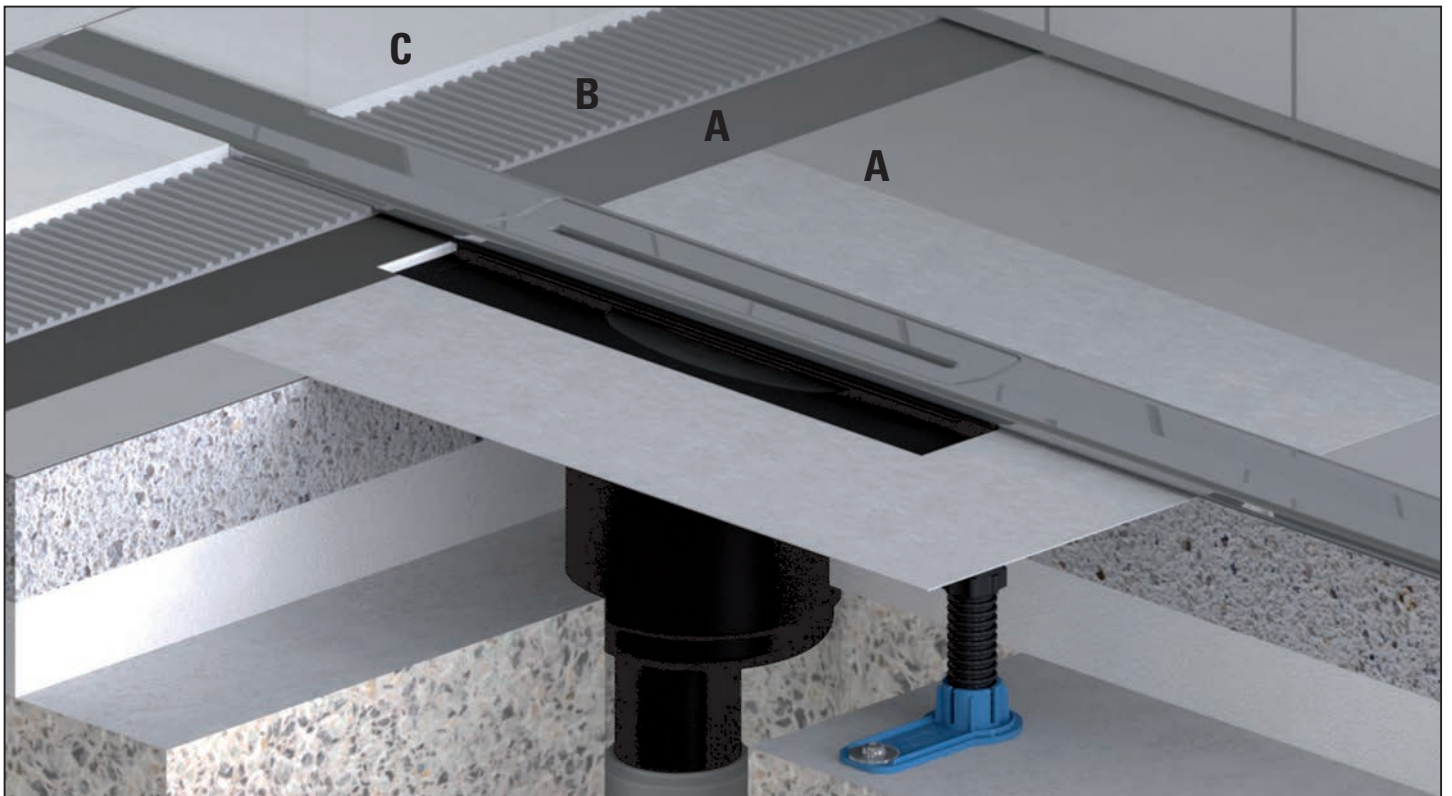
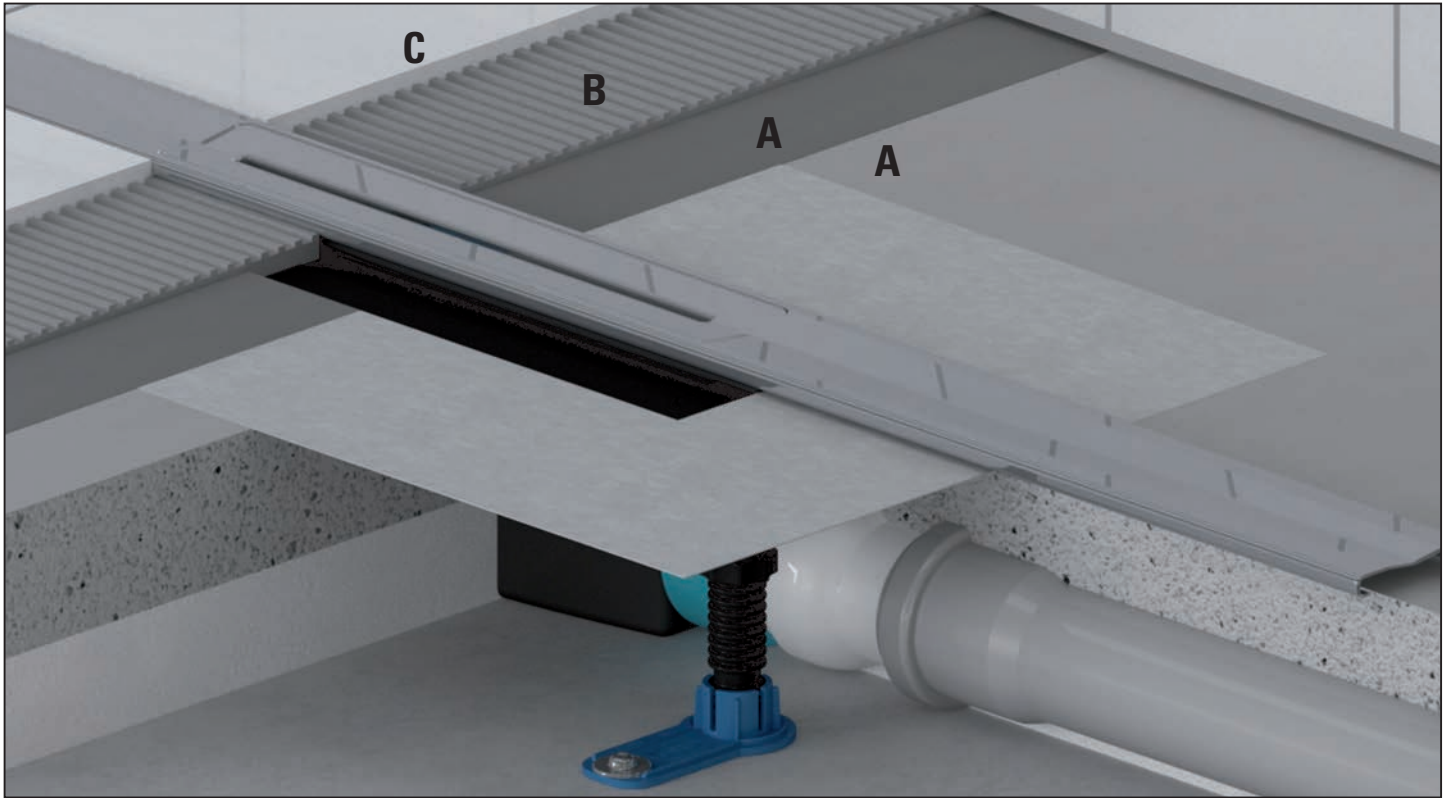
3.1 DallFlex

min. 12 mm / max. 32 mm

A) Verbundabdichtung / Combination sealing / Étanchement composite / Combinatieafdichting /
Junta de ensamblaje / Vedações combinadas / Połączenie zespolone

B) Kleberbett / Adhesive layer / Lit de colle / Lijmplank / Lecho adhesivo / Camada de cola / Łoże klejowe

C) Bodenbelag / Floor covering / Revêtement de sol / Bevloering / Revestimiento superficie / Cobertura da parede / Okładzina podłogowa



3. Bodenaufbau

Floor covering / Revêtement de sol / Bevloering /
Revestimiento superficie / Cobertura da pavimentação / Zabudowa podłogowa

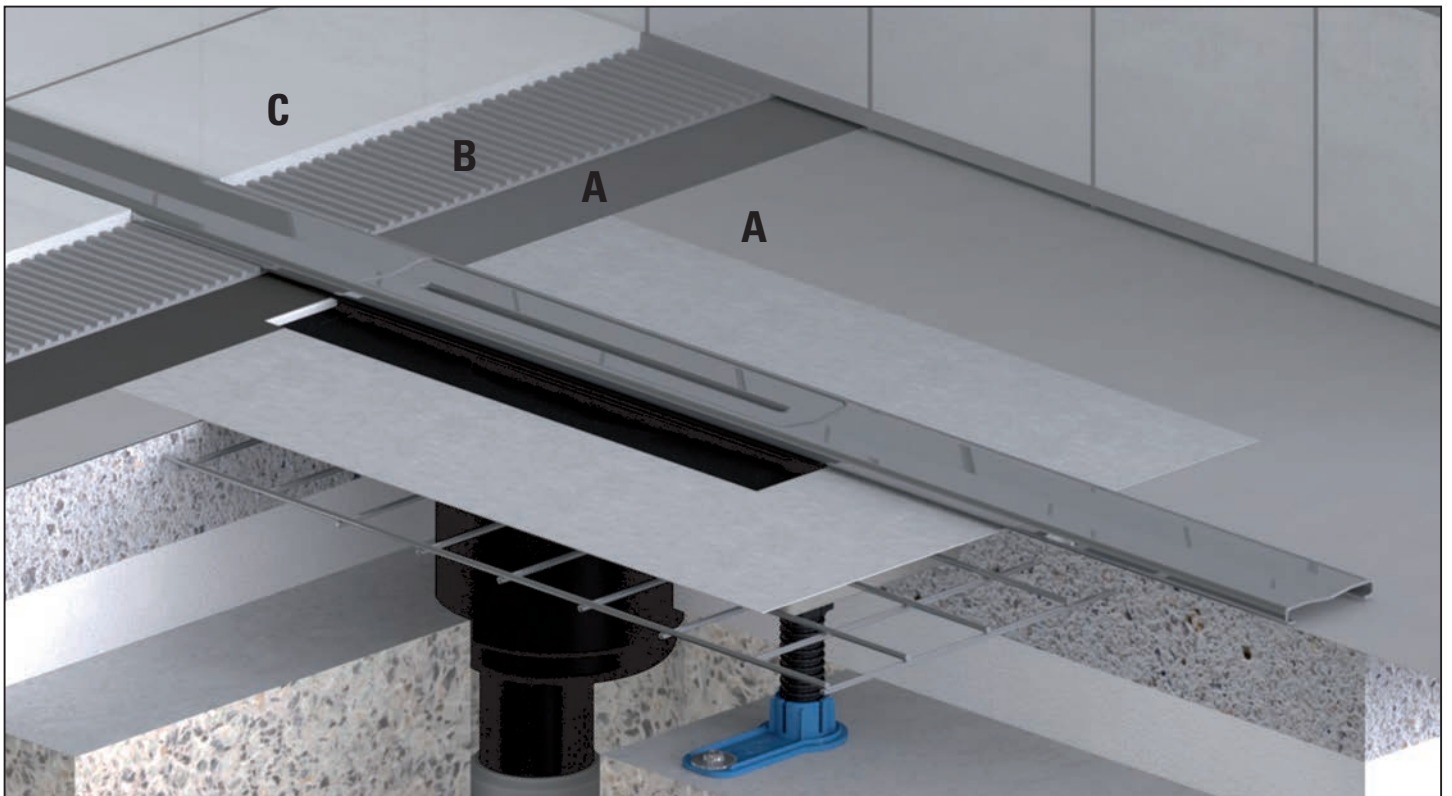
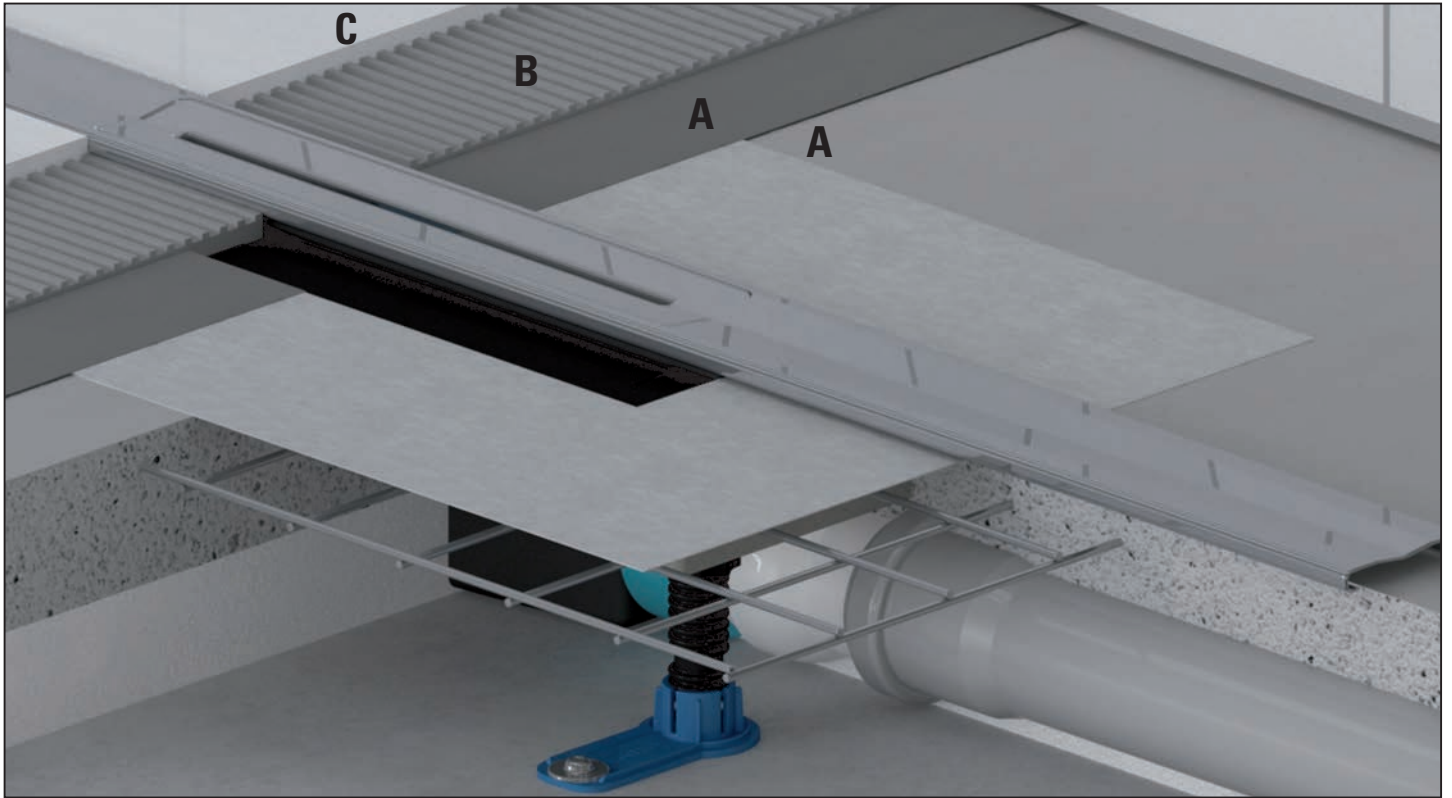
3.2 CeraFlex

min. 12 mm / max. 32 mm

A) Verbundabdichtung / Combination sealing / Étanchement composite / Combinatieafdichting /
Junta de ensamblaje / Vedações combinadas / Połączenie zespolone

B) Kleberbett / Adhesive layer / Lit de colle / Lijmplank / Lecho adhesivo / Camada de cola / Łoże klejowe

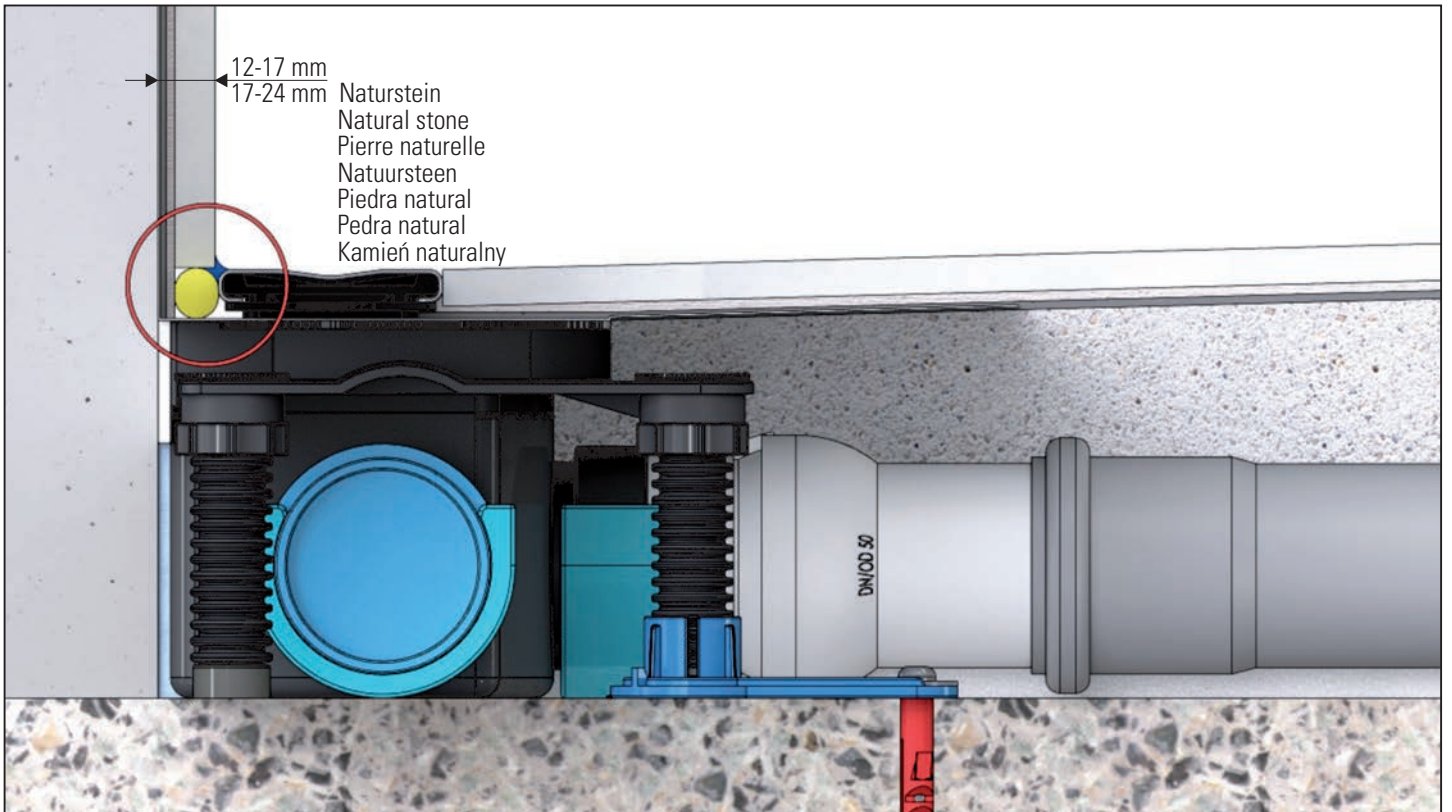
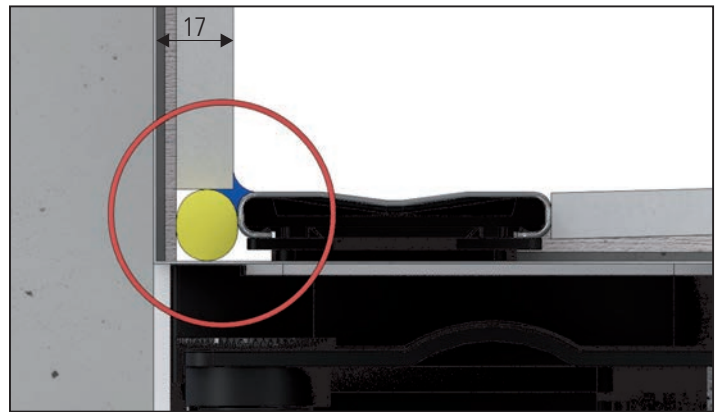
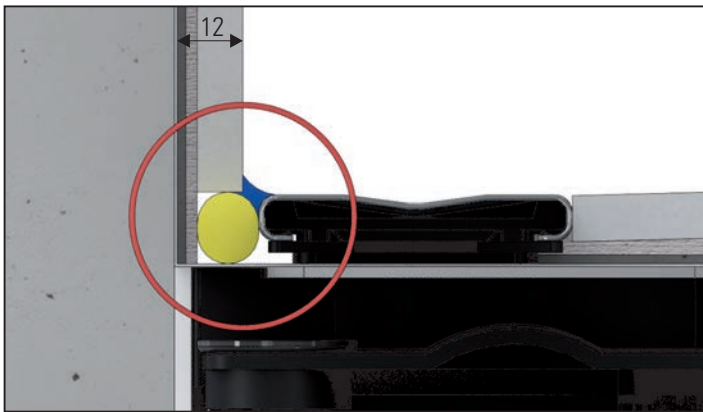
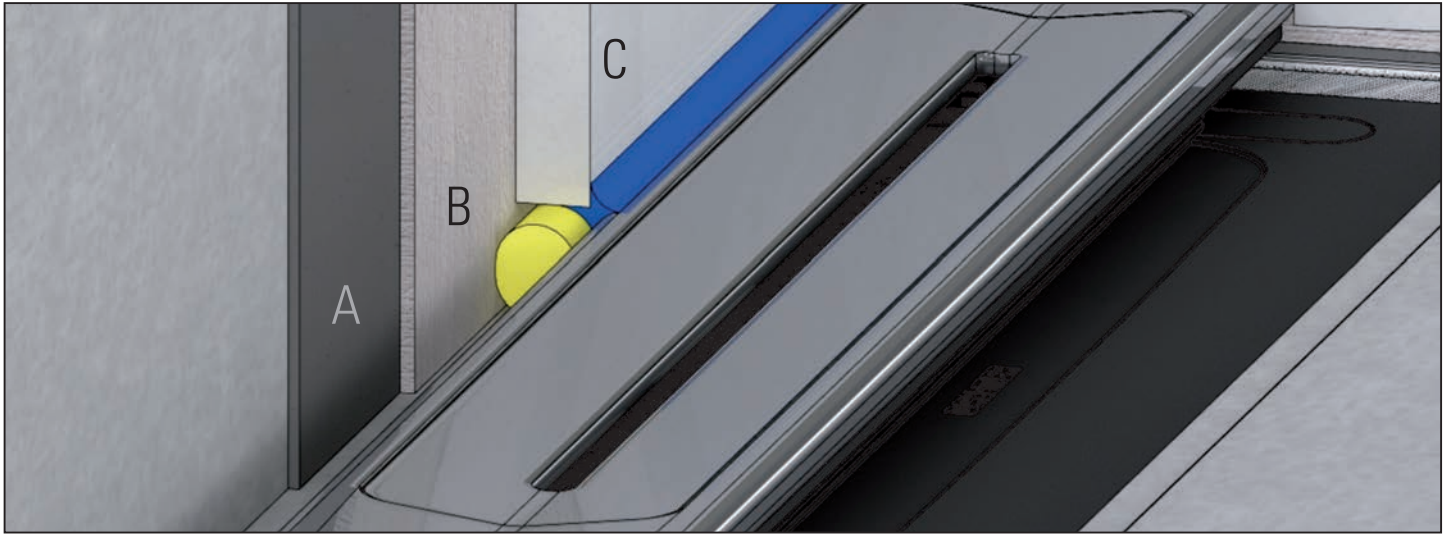
C) Bodenbelag / Floor covering / Revêtement de sol / Bevloering / Revestimiento superficie / Cobertura da parede / Okładzina podłogowa



4. Wandaufbau DallFlex / CeraFlex

Wall covering / Revêtement mural / Wandbekleding /
Revestimiento mural / Cobertura da parede / Zabudowa ścienna

- A)** Verbundabdichtung / Combination sealing / Étanchement composite / Combinatieafdichting /
Junta de ensamblaje / Vedações combinadas / Połączenie zespolone
B) Kleberbett / Adhesive layer / Lit de colle / Lijmplank / Lecho adhesivo / Camada de cola / Łoże klejowe
C) Wandbelag / Wall covering / Revêtement mural / Wandbekleding / Revestimiento mural / Cobertura da parede / Okładzina ścienna



4. Wandaufbau

Wall covering / Revêtement mural / Wandbekleding /
Revestimiento mural / Cobertura da parede / Zabudowa ścienna

A-C min. 12 mm / max. 17 mm

A-C min. 17 mm / max. 24 mm (Naturstein / Naturstein / Natural stone / Pierre naturelle / Natuursteen / Piedra natural / Pedra natural / Kamień naturalny)

ges. Wandaufbau inklusive Abdichtung im Verbund (AIV) und Kleberbett / including combination sealing + adhesive layer /

y compris étanchement composite + lit de colle / inbegrip combinatieafdichting + lijmplank / incluyendo junta de ensamblaje + lecho adhesivo /

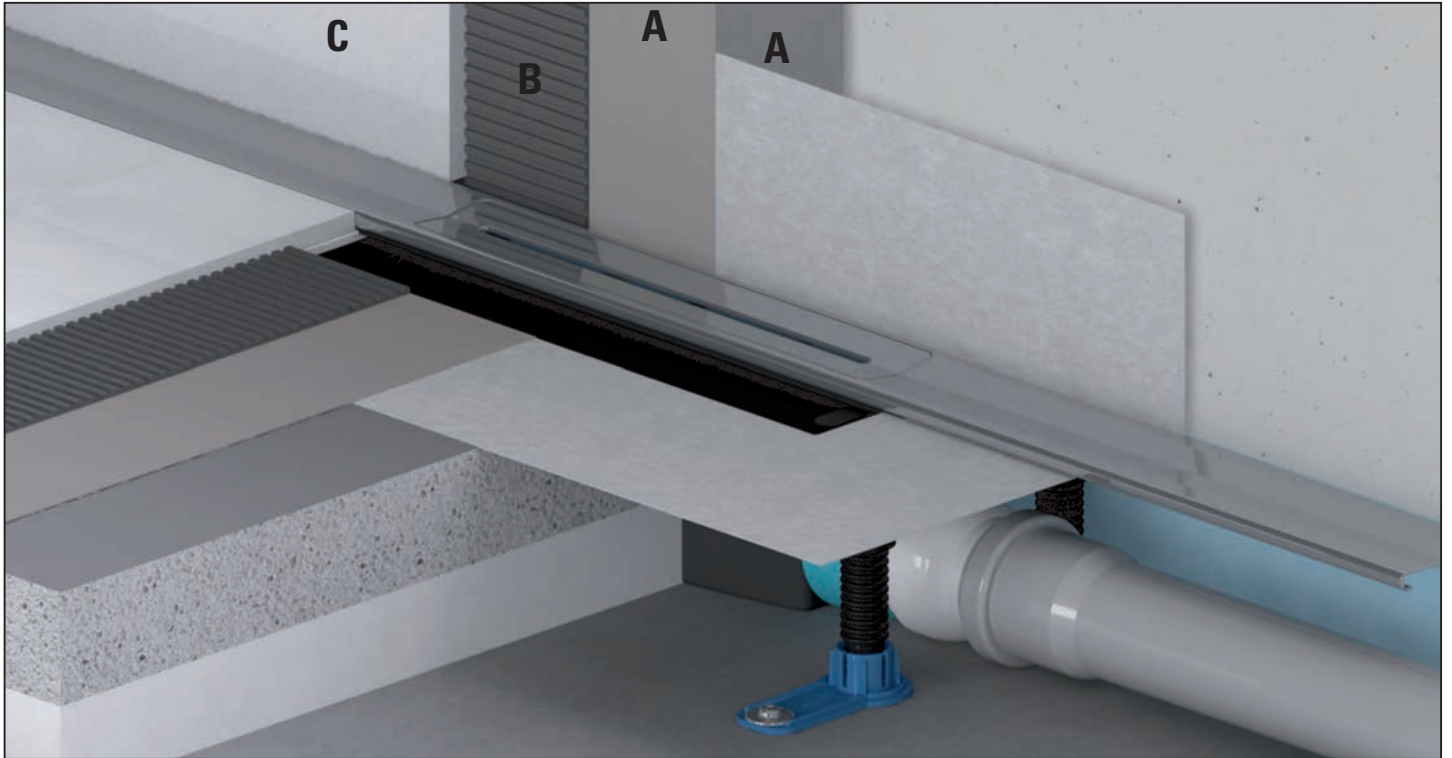
incluindo vedações combinadas + camada de cola / kompletna zabudowa podłogowa wł. z uszczelnieniem zespolonym i łóżem klejowym

A) Verbundabdichtung/Combination sealing/Étanchement composite/Combinatieafdichting/Junta de ensamblaje/Vedações combinadas/Połączenie zespolone

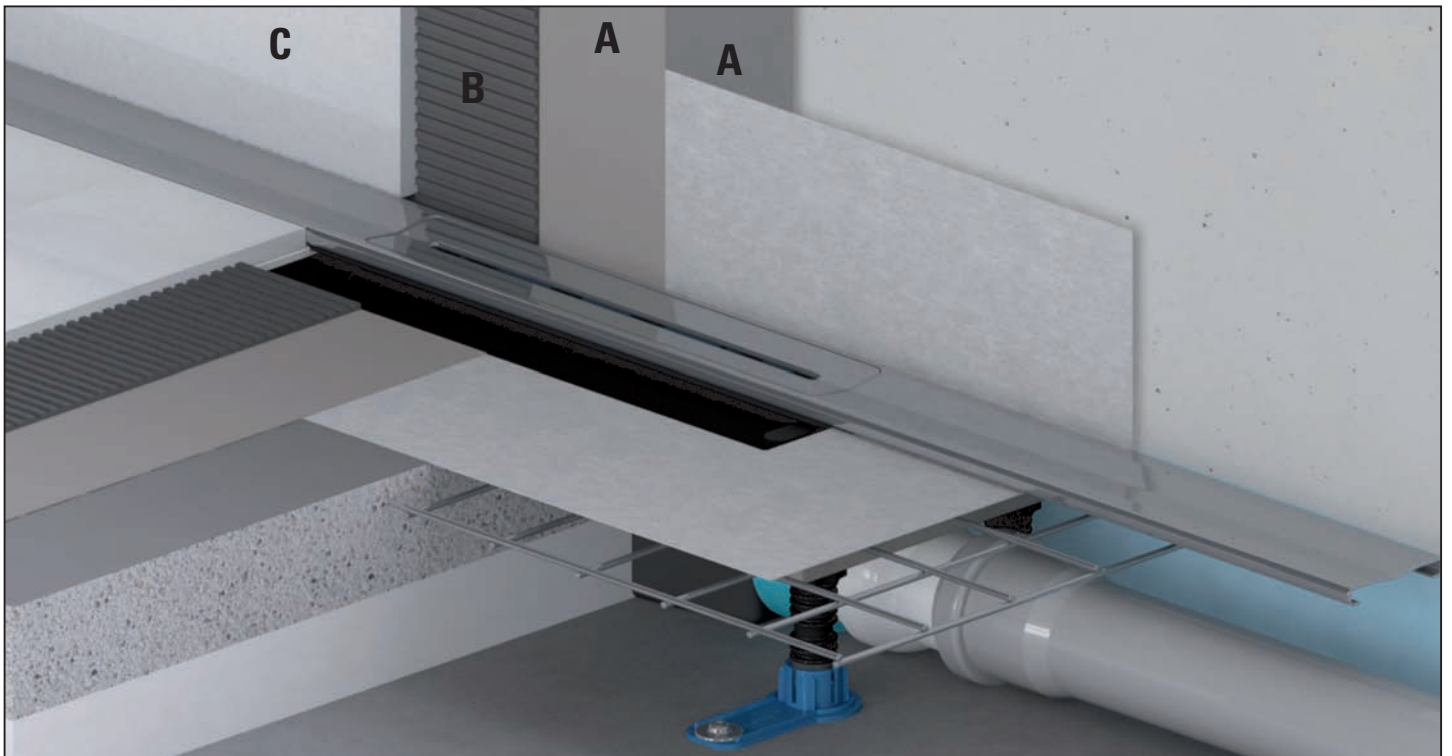
B) Kleberbett / Adhesive layer / Lit de colle / Lijmplank / Lecho adhesivo / Camada de cola / Łoże klejowe

C) Wandbelag / Wall covering / Revêtement mural / Wandbekleding / Revestimiento mural / Cobertura da parede / zabudowa ścienna

4.1 Dallflex

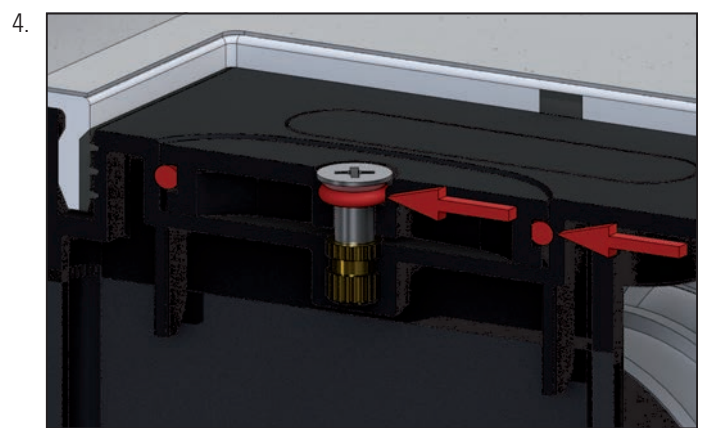
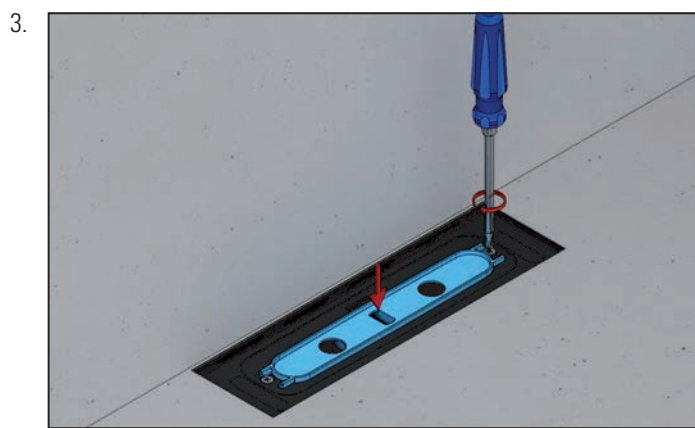
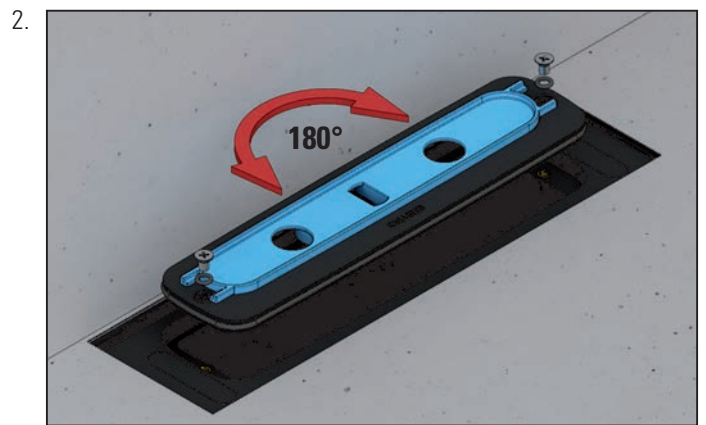
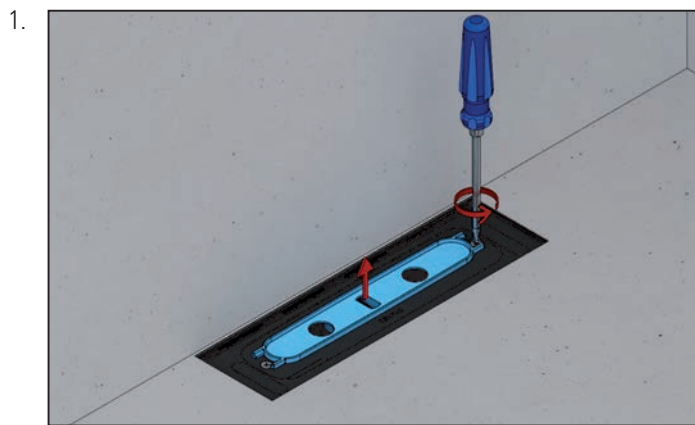


4.2 CeraFlex

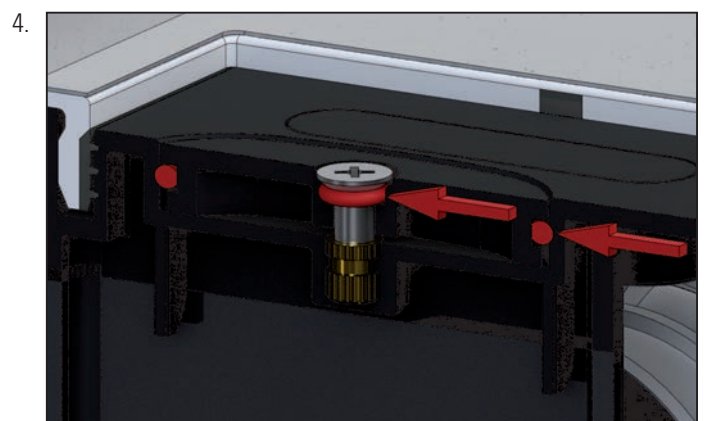
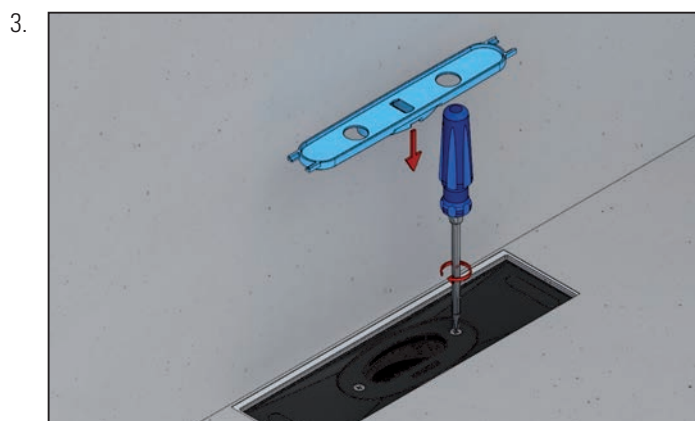
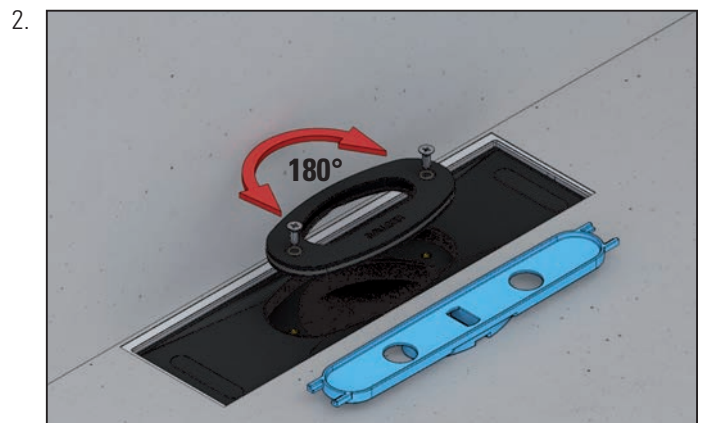
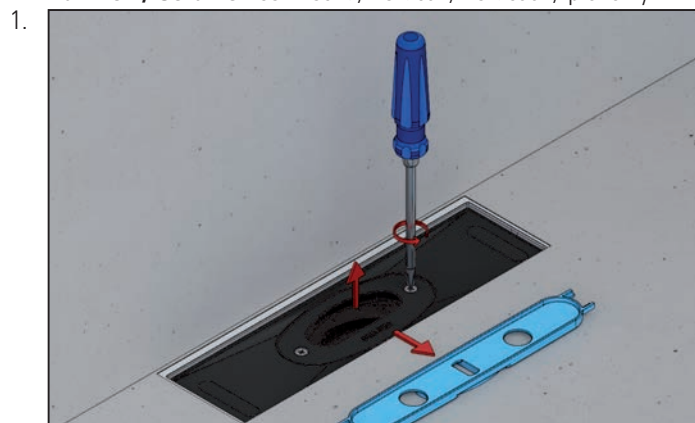


5. Umbau für Naturstein

Conversion for natural stone / Conversion de la pierre naturelle / Conversie van natuursteen /
La conversión de la piedra natural / Conversão de pedra natural / Konwersja z kamienia naturalnego



DallFlex / CeraFlex senkrecht / vertical / verticaal / pionowy



6. Inhalt der Lieferung

Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /
Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy

538208 / 900 mm

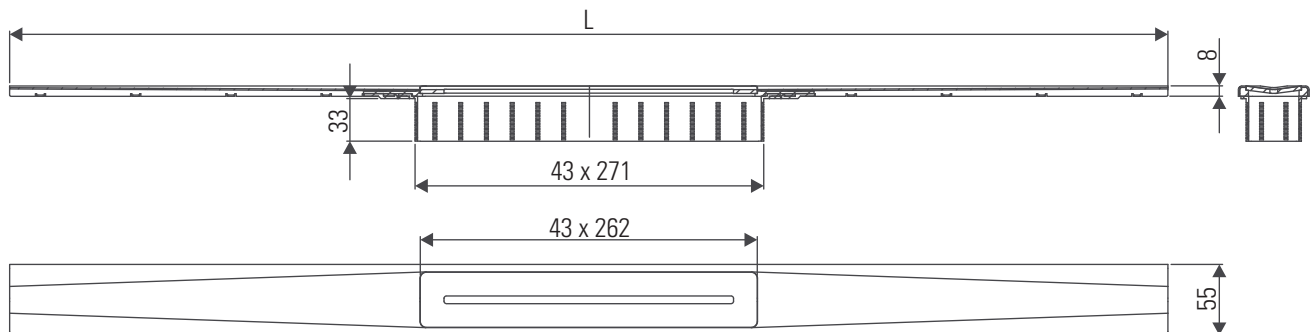
538215 / 1000 mm

538222 / 1200 mm



7. Einbaumaße

Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten /
Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe

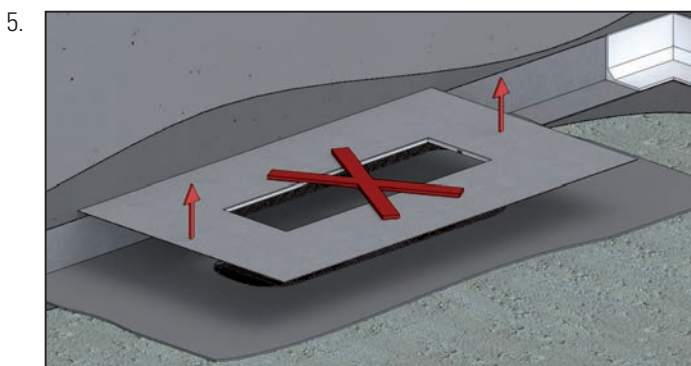
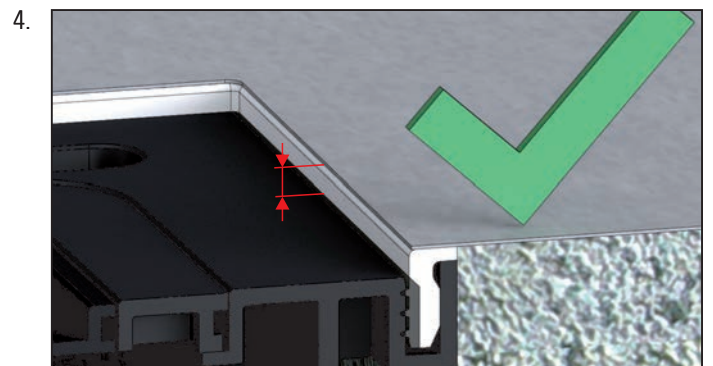
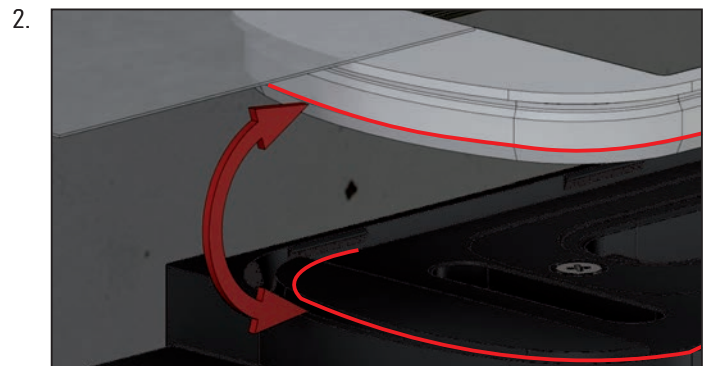
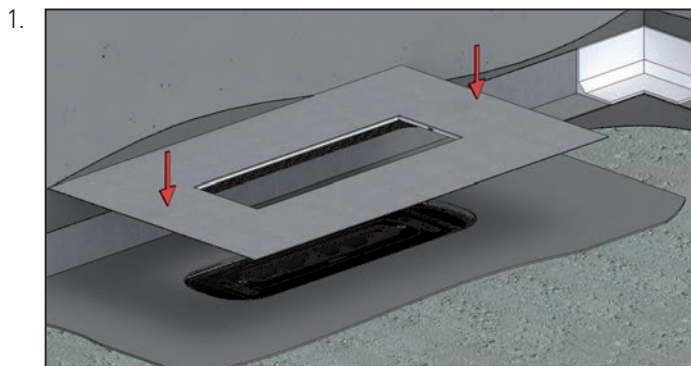


8. Einbau

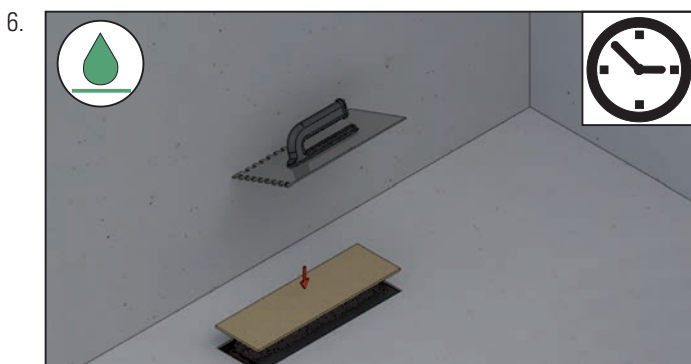
Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż



DE Einbau Ablaufgehäuse DallFlex
GB Installation drain body DallFlex
FR Montage corps d'avaloir DallFlex
NL Inbouw afvoerkolk DallFlex
ES Montaje cazoleta sumidero DallFlex
PT Montagem caixa do sumidouro DallFlex
PL Montaż korpus wpustu DallFlex



DE Dichteinsatz nicht demontierbar!
GB When in place, sealing collar cannot be removed
FR la garniture d'étanchéité n'est pas démontable
NL Afdichtelement / afdichtmanchet kan niet worden ontmanteld
ES Injerto / manguito sellador no desmontable
PT Bucha/ borracha vedante não desmontável
PL Element uszczelniający jest nierozbieralny

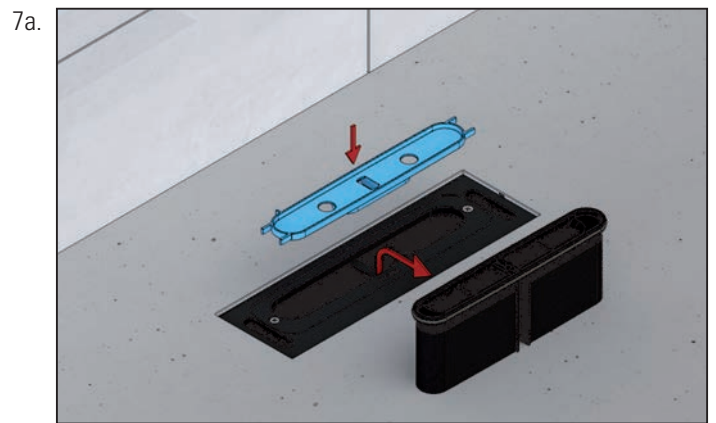
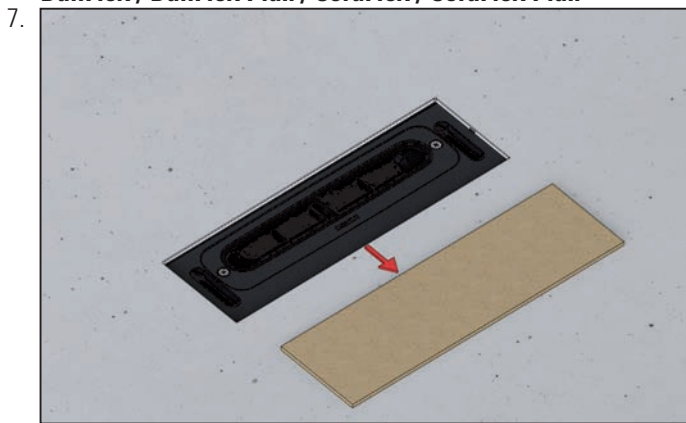


DE Abdichtung gemäß DIN 18534
GB Waterproofings are to be executed according to DIN 18534
FR L'étanchement doivent être exécutés selon la norme
DIN 18534
NL De afdichting geschiedt conform DIN 18534
ES Impermeabilizaciones solidarias tienen que ser efectuadas
según la DIN 18534
PT Vedações combinadas devem ser realizadas de acordo com a
DIN 18534
PL Uszczelnienia zespolone należy wykonywać wg DIN 18534

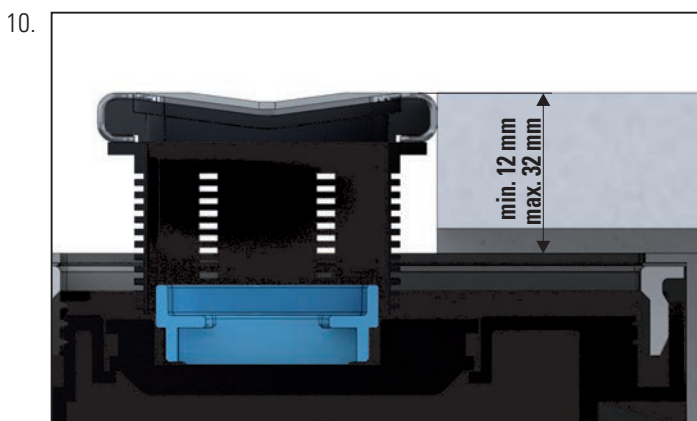
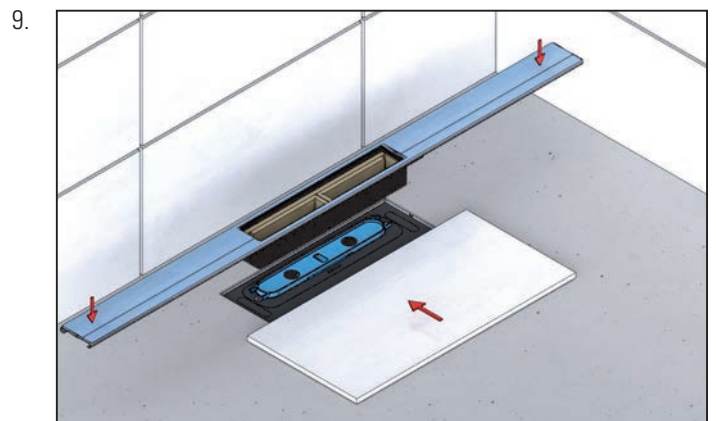
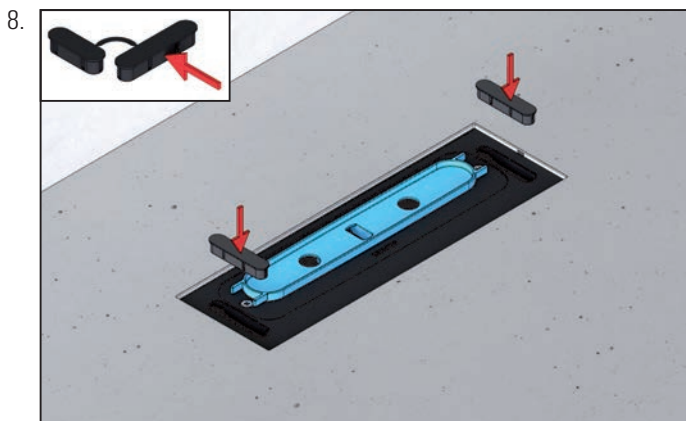
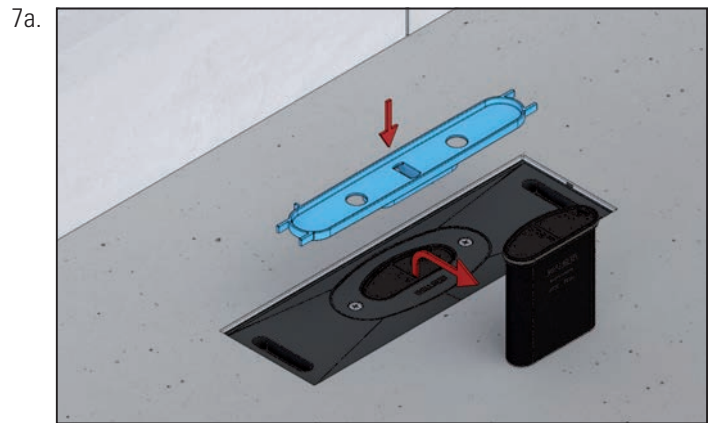
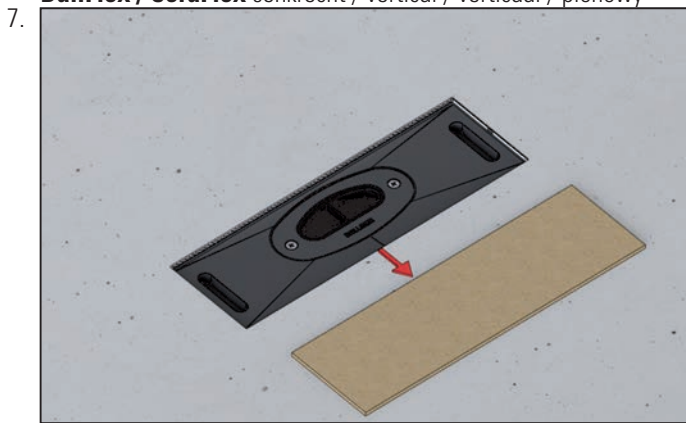
8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż

DallFlex / DallFlex Plan / CeraFlex / CeraFlex Plan



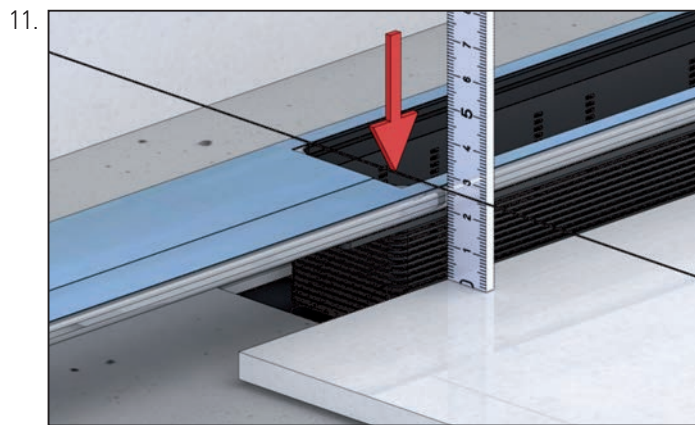
DallFlex / CeraFlex senkrecht / vertical / verticaal / pionowy



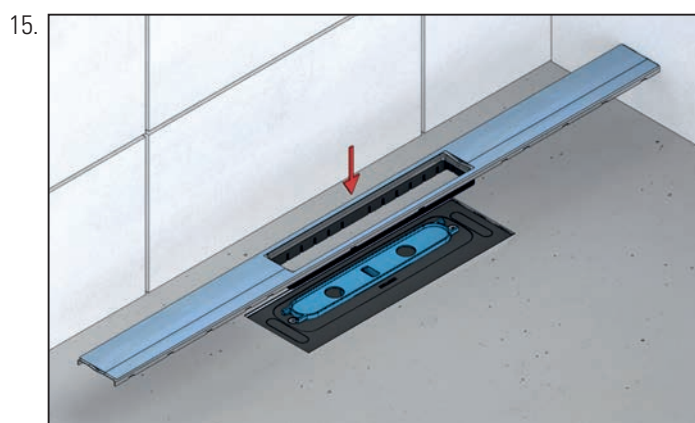
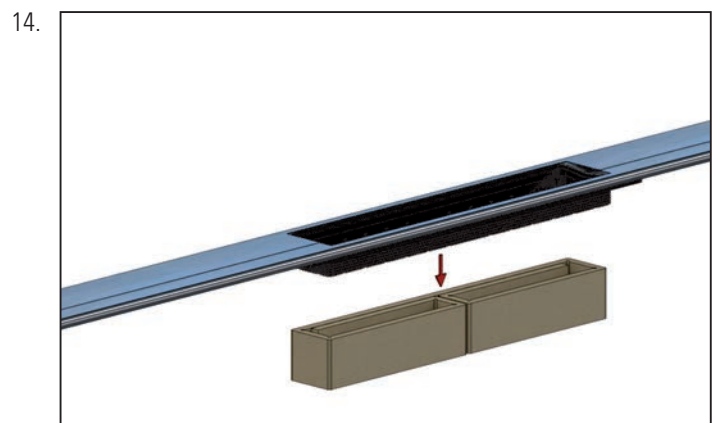
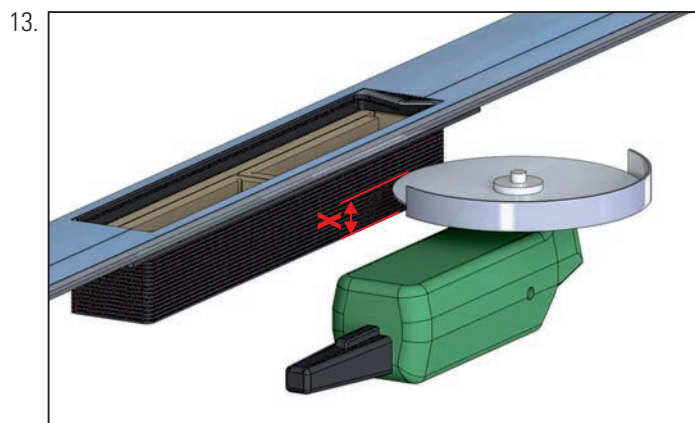
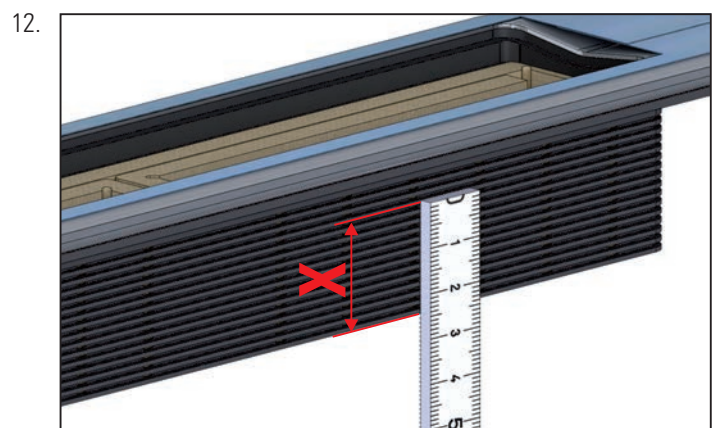
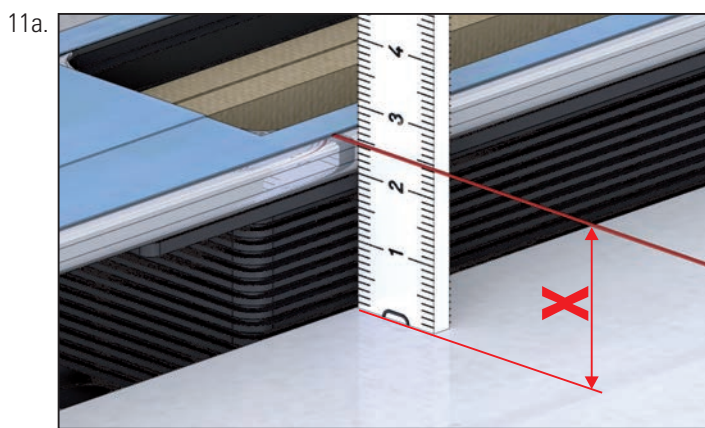
- DE Bodenaufbau min. 12 mm / max. 32 mm
(inclusive Abdichtung im Verbund (AIV) und Fliesenkleber)
- GB Floor structure min. 12 mm / max. 32 mm
(including combination sealing + adhesive layer)
- FR Structure de sol min. 12 mm / max. 32 mm
(y compris étanchement composite + lit de colle)
- NL Vloeropbouw min. 12 mm / max. 32 mm
(inbegrip combinatieafdichting + lijmplank)
- ES Construcción de piso min. 12 mm / max. 32 mm
(incluyendo junta de ensamblaje + lecho adhesivo)
- PT Estrutura do pavimento min. 12 mm / max. 32 mm
(incluindo vedações combinadas + camada de cola)
- PL Zabudowa podłogowa min. 12 mm / max. 32 mm
(włącznie połączenie zespolone i łożo klejowe)

8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż

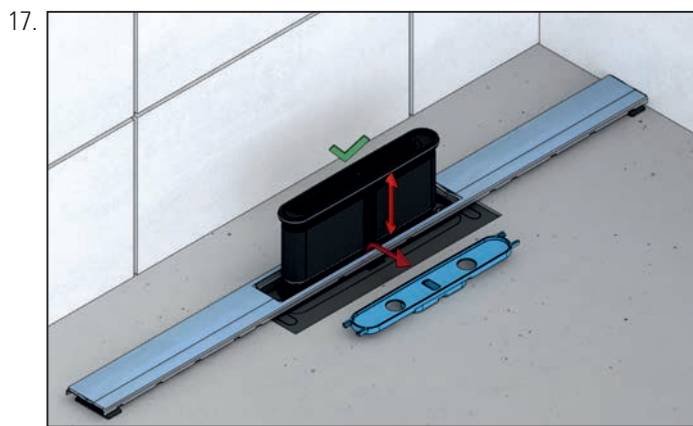
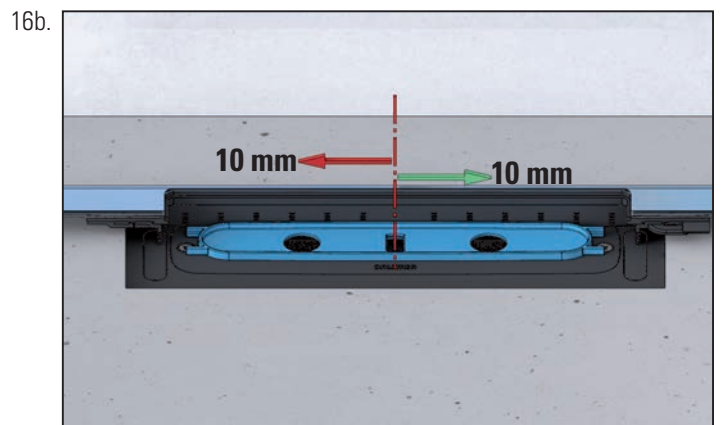
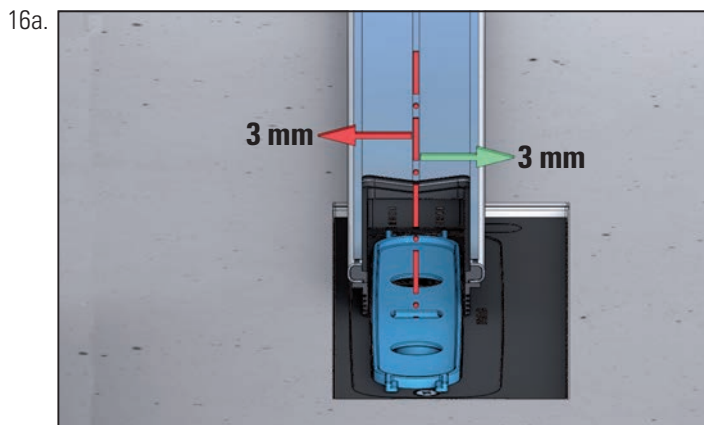


DE **Achtung:** Fliesenkleber berücksichtigen!
GB **Attention:** consider tile adhesive
FR **Attention:** étanchement lit de colle
NL **Attention:** lijmplank
ES **Atención:** considerar lecho adhesivo
PT **Atenção:** camada de cola
PL **Poważanie:** pod klej do płytek

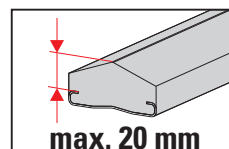
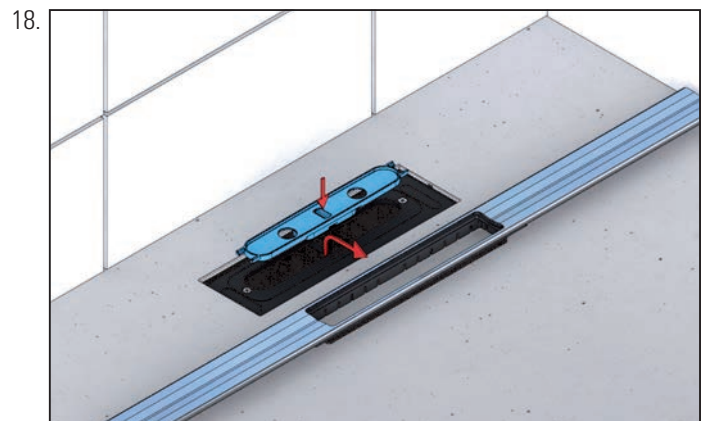
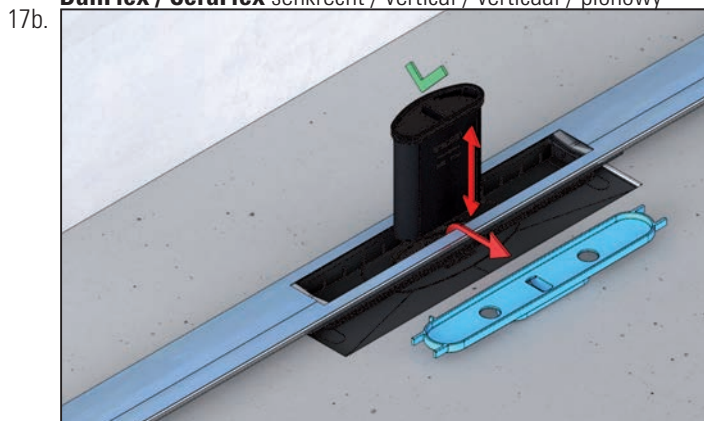


8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż



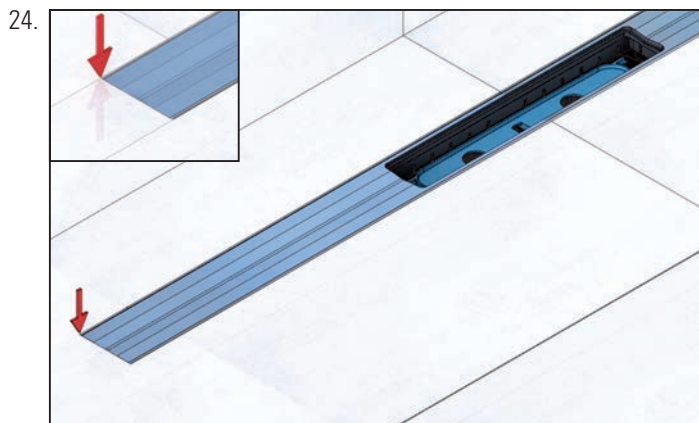
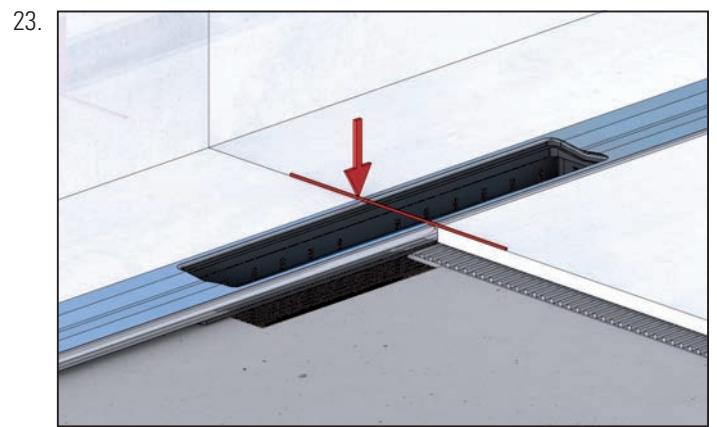
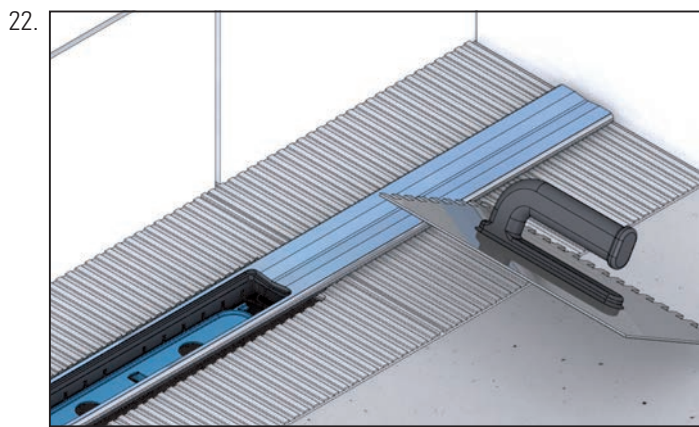
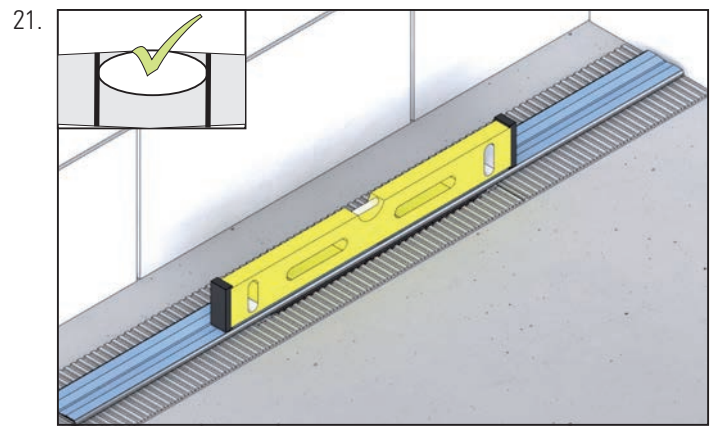
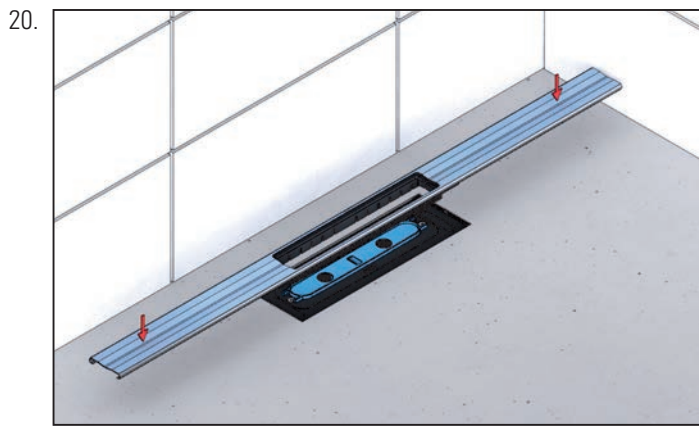
17b. **Dalliflex / CeraFlex** senkrecht / vertical / verticaal / pionowy



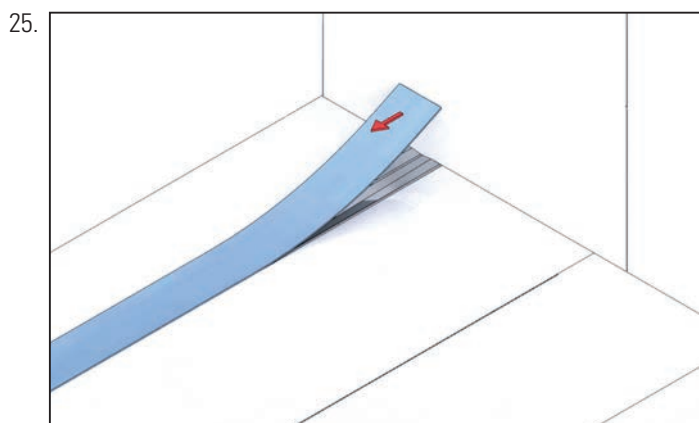
DE Fliesenkleber > 20 mm bauseits unterfütern
GB Adhesive layer > 20 mm line on site
FR Lit de colle > 20 mm garnir en dessous sur place
NL Lijmplank > 20 mm onderstoppen plaats
ES Lecho adhesivo > 20 mm engrase por debajo sitio
PT Camada de cola > 20 mm alinhar local
PL plytek > 20 mm podkleić teren

8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż



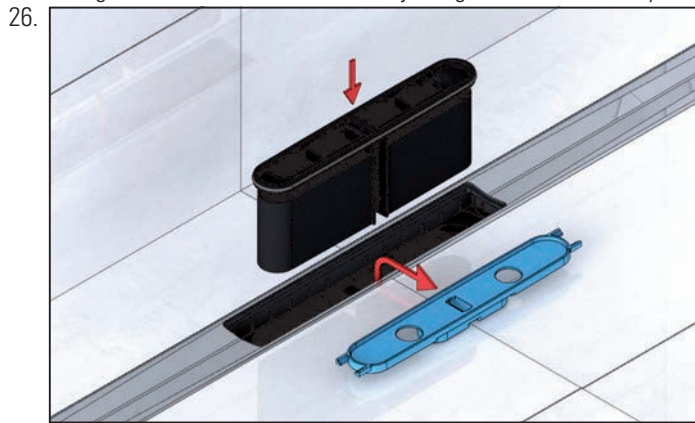
- DE Umlaufendes Kleberbett und die ggf. verbleibende Fuge mit mineralischem Fugenfüller schließen.
- GB Fill the circulating adhesive bed and the remaining joint with mineral joint filler.
- FR Combler le lit de colle périphérique et, le cas échéant, le joint restant avec du mastic minéral.
- NL Sluit het rondlopende lijmbed en de eventueel overgebleven voegen af met behulp van minerale met voegenvuller.
- ES Cerrar el lecho de adhesivo envolvente y la posible junta con mineral lechada para juntas.
- PT Fechar a camada de cola circundante e, se necessário, a junta restante com mineral ou pasta de juntas.
- PL Łoże klejowe oraz pozostającą fugę w razie potrzeby wypełnić mineralnym do glazury lub wypełniaczem.



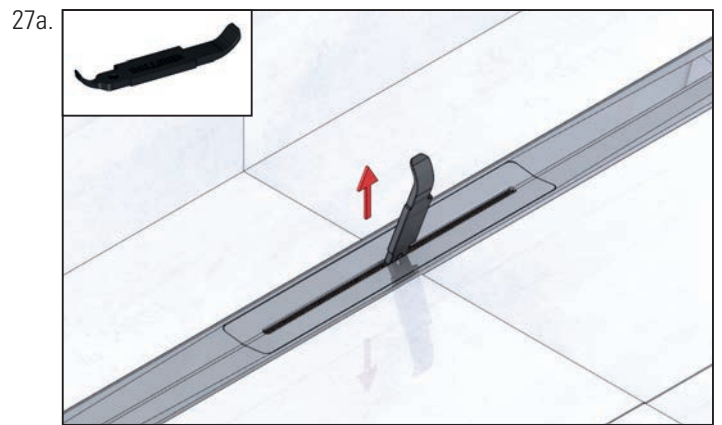
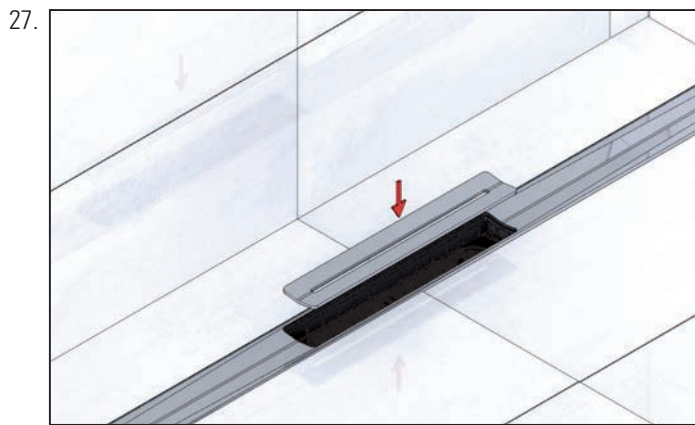
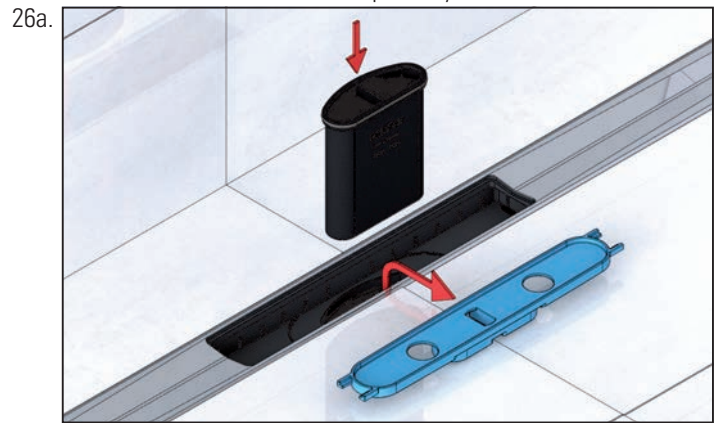
8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /
Montaje / Montagem / Montaż

DallFlex / DallFlex Plan / CeraFlex / CeraFlex Plan
waagrecht / horizontal / latéral / zijdelingse / lateral / boczny

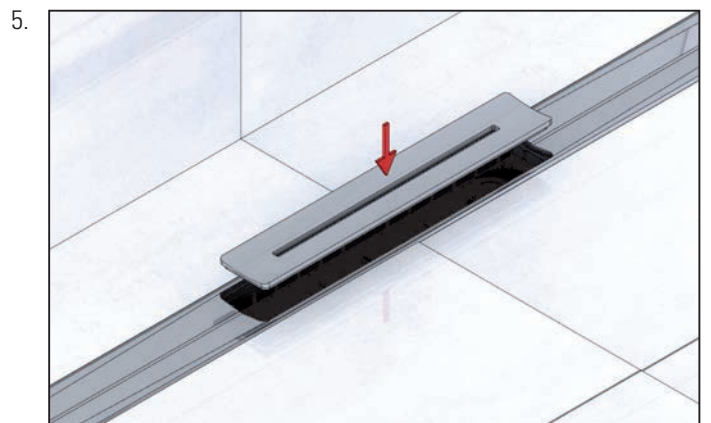
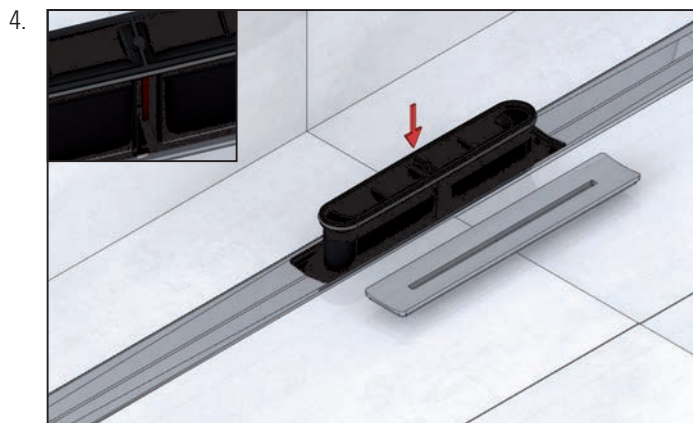
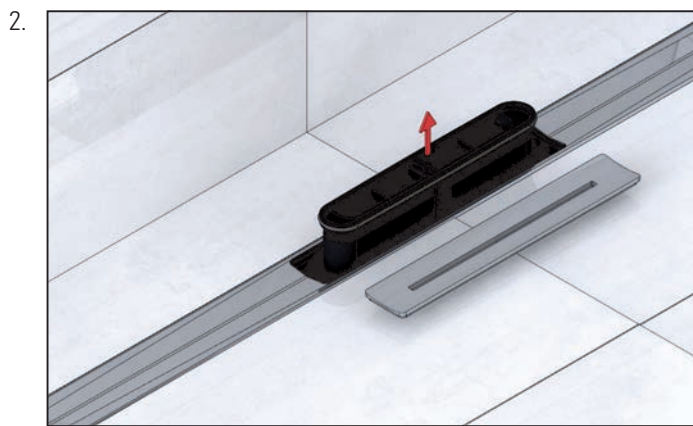
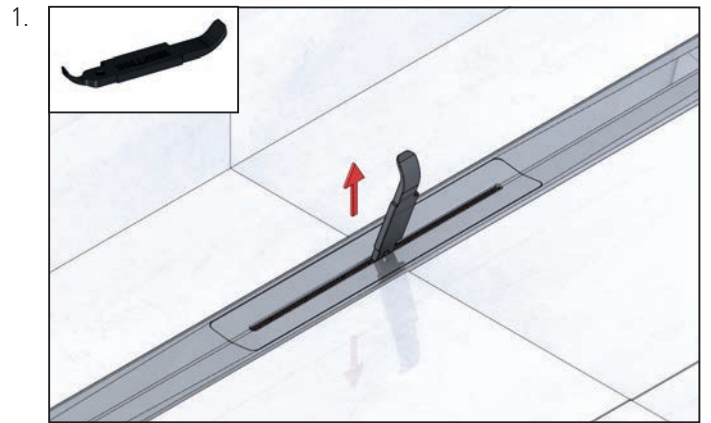


DallFlex / CeraFlex
senkrecht / vertical / verticaal / pionowy



9. Reinigung und Pflege

Cleaning and care / Le nettoyage et le soin / Reiniging en verzorging /
Limpieza y cuidado / Limpeza e cuidados / Konserwacja



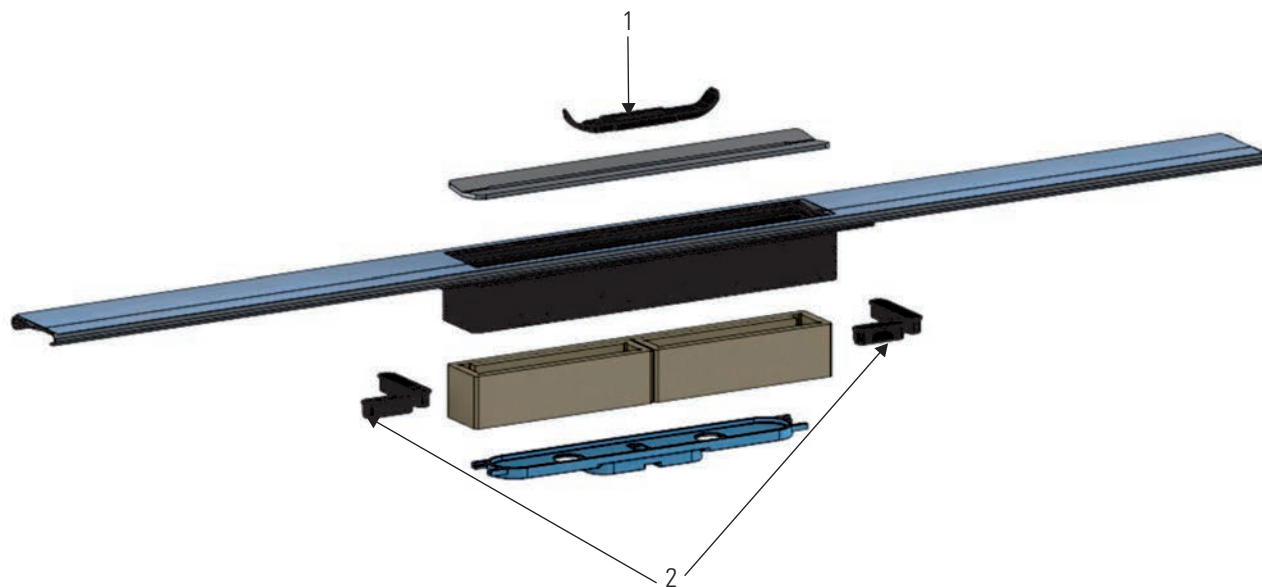
520494

DE Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten
GB Accessories not included
FR Accessoire pas inclus
NL Toebehoren niet inbegrepen
ES Accesorio no incluido
PT Acessório não incluído
PL Zakres dostawy nie obejmuje wyposażenia



10. Ersatzteile und Zubehör

Spare parts and accessories / Remplacement et accessoire / Reserveonderdeel en toebehoren / Pieza de recambio y accesorio / Peça sobresselente e acessório / Części zamienne i wyposażenie



DE Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten
 GB Accessories not included
 FR Accessoire pas inclus
 NL Toebehoren niet inbegrepen
 ES Accesorio no incluido
 PT Acessório não incluído
 PL Zestaw do czyszczenia stali nierdzewnej

3 →



1	Serviceschlüssel / Service key / Clé de service / Servicesleutel / Llave de servicio / Chave de serviço / Klucz serwisowy	520975
2	Verschlussstopfen CeraWall / CeraWall stopper / Bouchon CeraWall / Afdichtplaatje CeraWall / Tapón CeraWall / Tampão de fechamento CeraWall / Korek rewizyjny CeraWall	535573
3	Pflegeset Edelstahl / Cleaning kit for stainless steel / Ensemble d'entretien pour acier inoxydable / Onderhoudspakket voor roestvast staal / Kit de limpieza para acero inoxidable / Kit de cuidados do aço inox / Zestaw do czyszczenia stali nierdzewnej	520494

Dallmer GmbH + Co. KG
Wiebelsheidestraße 25
59757 Arnsberg
Germany

T +49 2932 9616 - 0
F +49 2932 9616 - 222
E info@dallmer.de
W www.dallmer.de

DALLMER